

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ БИБЛИОТЕЧНО- ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ: ПОНЯТИЕ, ВИДЫ, ФУНКЦИИ

Скипор И.Л., канд. пед. наук,
доцент кафедры ТАОИ
Кемеровского государственного
института культуры

ПЛАН

1. Характеристика понятийного аппарата в сфере лингвистического обеспечения
2. Цель и задачи лингвистического обеспечения АБИС
3. Функции лингвистического обеспечения АБИС
4. Виды лингвистического обеспечения

ЭВОЛЮЦИЯ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»

Информационно-поисковые языки
(1960-1970 гг)



Лингвистические средства
(1970-1980 гг)



Лингвистическое обеспечение
(1980- по настоящее время)

ЗНАЧЕНИЯ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»

1. Обеспечивающая подсистема
(АБИС, АИС, АБС, ИИС и т.д.)

2. Процесс использования
лингвистических средств

Лингвистическое
обеспечение



ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»

1. Лингвистическое обеспечение как обеспечивающая подсистема (АБИС, БД, АИС, ИИС, ЭИР и т.д.)

Лингвистическое обеспечение – это совокупность лингвистических средств, а также средств их создания, использования, ведения и контроля

2. Лингвистическое обеспечение как процесс использования лингвистических средств

Лингвистическое обеспечение – предоставление (использование) лингвистических средств для реализации, функционирования какой-либо библиотечно-информационной системы, технологии, процесса, продукта или услуги

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА»

Лингвистические (языковые) средства – это совокупность ИПЯ и их элементов, языков взаимодействия с системой, а также средства поддержки.

**Лингвистические
средства**

=

**ИПЯ и их
элементы**

+

**Языки-
идентификаторы**

+

**Методики
индексирования**

+

**Нормативные и
справочные
документы**

+

**Рабочие
средства**

ЦЕЛЬ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСЕЧЕНИЯ АБИС

формализация представления смыслового содержания текстов документов и запросов на естественном языке с целью автоматизации их обработки и последующего поиска информации

ЗАДАЧИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСЕЧЕНИЯ АБИС

1. Отбор из документального потока и приобретение документов, которые с максимальной эффективностью будут использоваться в конкретной АБИС.
2. Обработка входного потока документов и ведение системы каталогов (прежде всего, электронного каталога).
3. Удовлетворение многообразных запросов пользователей как за счет ресурсных возможностей АБИС, так и за счет обращения к национальным и мировым информационным ресурсам.
4. Обеспечение внутрибиблиотечной технологии.
5. Обеспечение взаимодействия конкретной АБИС с другими (внешними) информационными системами.

ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

Преобразующая
функция



Изменение характеристик
исходного объекта (документа,
запроса, факта) с целью
последующего
поиска информации

Поисковая функция



Реализация различных видов
поиска информации

Структурирующая
функция



Разделение однородных объектов
по некоторым признакам с целью
организации массивов
информации

Систематизирующая
функция



Объединение однородных
объектов
по некоторым признакам с целью
организации массивов
информации

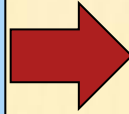
Идентификационная
функция



Описание признаков,
распознавание
конкретного объекта

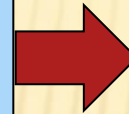
ЗАВИСИМОСТЬ МЕЖДУ ТИПОМ ИПЯ И ИХ ФУНКЦИЯМИ

**Иерархические
классификации**



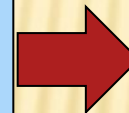
**Структурирование и систематизация
информационных массивов,
систематизация документов и
запросов, обеспечение
широкотематического поиска**

**Вербальные
ИПЯ**



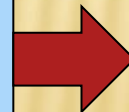
**Предметизация и координатное
индексирование документов и запросов,
обеспечение предметного и
узкотематического поиска**

**Объектно-признаковые
ИПЯ**



**Индексирование фактов и
фактографических запросов,
обеспечение фактографического поиска**

**Язык
библиографического
описания**



**Идентификация документов,
подготовка библиографического
описания,
обеспечение адресного поиска и поиска
на уточнение библиографических
данных**

ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

«Приспособление»

Адаптивная
функция

традицион-
ных (неэлектронных)
лингвистических средств
к автоматизированной
среде

Лингвистические
процессоры, форматы
представления данных в
машиночитаемой форме

Аккумулирующа
я
функция

Накопление и хранение
лингвистических средств в
электронной форме

Лингвистические
банки данных в составе
лингвистических
процессоров

Инструментальн
ая
функция

Воздействие на
поступающие
в АБИС документы, запросы
и
факты с целью изменения
формы их представления

Лингвистические
процессоры, форматы
представления данных в
машиночитаемой форме,
рабочие средства

Интерактивная
функция

Возможность ЛС АБИС
обеспечивать обмен,
приобретение
информационных
массивов и отдельных
документов, выполнение
запросов в условиях
сетевого взаимодействия

Лингвистические
процессоры, форматы
представления данных в
машиночитаемой форме,
рабочие средства

ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

**Контакто-
устанавливающа
я
функция**

**Установление контакта как
состояния взаимной
готовности к приему и
передаче информации,
поддержания взаимосвязи
во время диалога человека
и АБИС**

**Языки взаимодействия
с системой**

**Координирующа
я
функция**

**Обеспечение взаимосвязи
и согласования, приведение
в
соответствие компонентного
и функционального состава
ЛО АБИС**

**Нормативно-справочная
база**

**Регламенти-
рующая
функция**

**Установление совокупности
постоянных или временных
норм, правил, стандартов и
процедур, определяющих
порядок и формы
деятельности АБИС**

**Методики БО,
индексирования, методы
формализованного
представления
информации,
рабочие средства**

ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ АБИС

1. По степени важности:
 - 1.1 Основные: преобразующая, поисковая
 - 1.2 Неосновные: адаптивная, аккумулирующая, идентификационная, инструментальная, интерактивная, контактоустанавливающая, координирующая, регулирующая, систематизирующая, структурирующая
2. В зависимости от направленности решаемых АБИС целей и задач:
 - 2.1 Внутренние: адаптивная, аккумулирующая, идентификационная, инструментальная, контактоустанавливающая, координирующая, регулирующая, систематизирующая, структурирующая
 - 2.2 Внешние: интерактивная

ВИДЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

1. По масштабу применения:

1.1 Общесистемное (общесетевое) лингвистическое обеспечение

1.2 Локальное лингвистическое обеспечение

2. По сфере применения лингвистического обеспечения в составе той или иной технологии:

2.1 Лингвистическое обеспечение библиотечной технологии

2.2. Лингвистическое обеспечение информационной технологии

2.3 Лингвистическое обеспечение архивной технологии

2.4 Лингвистическое обеспечение музейной технологии

3. В зависимости от широты охвата:

3.1 Лингвистическое обеспечение международных информационных систем

3.2 Лингвистическое обеспечение зарубежных информационных систем

3.3 Лингвистическое обеспечение отечественных информационных систем

4. В зависимости от объекта/ процесса, на который направлено лингвистическое обеспечение:

4.1 Лингвистическое обеспечение технологических процессов, выполняемых в АБИС

4.2 Лингвистическое обеспечение взаимодействия с информационным окружением АБИС

4.3 Лингвистическое обеспечение корпоративных библиотечно-информационных сетей и систем